

Basic Texts

1. Basic Greetings

Merhaba.
Adım _____.
Adınız ne?
Memnum oldum.
Dikmen’de oturuyorum.
Hoşça kalın.

Hello.
My name is _____.
What’s your name?
Pleased to meet you.
I live in Dikmen.
Good bye.

2. Basic Invitation

Hoş geldiniz.
Hoş bulduk.
Buyurun.
Şöyle oturun.
Çay içer misiniz?
Elinize sağlık.
Afiyet olsun.
Ayağınıza sağlık.
Yine bekleriz.

Welcome.
(Reply to ‘Hoş geldiniz’)
Go ahead *or* May I help you?
You can sit there.
Would you like some tea?
Health to your hands.
Bon appetit.
Health to your feet. (Thanks for coming.)
Come again. (literally, we await...)

3. Basic Request

Müsait mısınız?
Sizinle konuşabilir miyim?
Bir sorunum var.
Bana yardım edebilir misiniz?

Are you free?
May I speak with you?
I have a problem.
Can you help me?

4. Basic Question and Answer

Ne zaman geldiniz?
Üç ay oldu.
Ne kadar kalacaksınız?
İki sene kalacağım.
Türkiye’yi nasıl buldunuz?
Türkiye’yi çok sevdim.

When did you come?
Three months ago.
How long will you stay?
Two years.
How do you like Turkey?
I like Turkey very much.

5. Basic Question and Answer (2)

Nereye gidiyorsun?
Eve.
Nereden geliyorsun?
İşten.
Sonra görüşürüz.
Görüşürüz.

Where are you going?
Home.
Where are you coming from?
From work.
See you later.
See you. (“Until we meet again.”)

6. Basic Buying

Buyurun.
Ekmek istiyorum.
Hangisinden?
Francala/kepekli olsun.
Kaç tane?
İki tane.
Başka bir isteğiniz var mı?
Hayır, bu kadar.
Kaç lira?
Beş yüz bin lira.
Fiş verir misiniz?

May I help you?
I want bread.
Which kind?
Long loaf from quality flour/whole wheat
How many?
Two.
Would you like anything else?
No, that's all.
How much is it?
500,000 lira.
Would you (please) give me a receipt?

7. Basic Bargaining

Ne kadar?
500 bin lira.
Çok pahalı, değil mi?
Fiş istiyorum.
O kadar veremem.
250 bin lira olur mu?
Son fiyatınız nedir?
Peki, 350 bin olsun. Alıyorum.

How much?
500,000 TL
Isn't that expensive?
I want a receipt.
I can't pay that much.
Is 250,000 OK?
What's your final (lowest) price?
All right, 350,000 is OK. I'll take it.

8. Basic Cost

Portakalın kilosu bir milyon lira.
Muz iki milyon lira.
Hepsi üç milyon yapıyor (ediyor).
Defter 600 bin lira.
Kalem 350 bin lira.
Zarf 50 bin lira.
Hepsi ne kadar?
Toplam bir milyon lira.

Oranges are 1,000,000 a kilogram.
Bananas are 2,000,000 TL.
Your total comes to 3,000,000.
A notebook is 600,000.
A pencil is 350,000.
An envelope is 50,000.
How much is that all together?
It's 1,000,000 total.

9. Basic Feelings

Rahatsızım.
Kendimi iyi hissetmiyorum.
Hastayım.
Nezleyim.
Gribim.
Üzüldüm.
Moralim bozuldu.
Mutluyum.
Hoşuma gitti.
Çok soğuk.
Terliyorum.
Üşüyorum.

I am uncomfortable/not well.
I don't feel well.
I am sick.
I have a cold.
I have the flu.
I'm sorry (or sad).
I was/am discouraged.
I'm happy.
I enjoyed it.
It's very cold.
I'm hot (*literally* I'm sweating).
I'm cold.

10. Basic Telephone

Efendim.
Kimi aradınız?
Yanlış düşmüş.
Ben Ali.
Ayşe evde yok.
Ne zaman gelecek?
Saat 5 gibi gelir, herhalde.
Tamam, sonra ararım.
Aradığımı söyler misiniz?
Lütfen beni arasin.
Hoşça kalın.

Hello.
Who did you want?
Wrong number.
This is Ali.
Ayşe isn't at home.
When will she come?
Probably around 5:00.
OK, I'll call later.
Could you tell her I called?
Please have her call me.
Good bye.

11. Basic Regret

Yardım etmek isterdim, ama çok meşgulüm.
Maalesef, sizinle gelemem.
Kusura bakmayın, bunu yapamam.
Maalesef, yer kalmadı.
Kusura bakmayın, vaktim yok.
Maalesef.
Bulamadım.
Bilemiyorum.

I would like to help, but I'm very busy.
Unfortunately I can't come with you.
I'm sorry, I can't do that.
Unfortunately there's no room left.
I'm sorry; I don't have time.
Unfortunately.
I couldn't find it.
I don't know.

12. Basic Child Comments

Ağlama.
Yapma.
Elleme. Cız!
Sütünü iç. Pilavını ye.
Ne oldu, canım?
Uslu dur.

Don't cry.
Don't do that.
Don't touch.
Drink your milk. Eat your rice.
What's the matter, dear?
Hold still.

13. Basic Parents

Anneniz babanız hayatta mı?
Başınız sağ olsun. (if the answer is no)
Sizinkiler iyidir inşallah.
Aileniz nerede oturuyor?
Babanız ne iş yapar?
Ailenle mi oturuyorsun?

Are your parents living?
I'm sorry. (May your life be spared.)
Hopefully your family is well.
Where does your family live?
What does your father do?
Do you live with your family?

14. Basic Hotel

Boş oda var mı?
Bir/iki kişilik oda istiyorum.
Deniz manzaralı bir oda istiyorum.
Üst katta oda var mı?
Gecesi kaç lira?
Oda banyolu mu?
Oda telefonlu mu?
Görebilir miyim?
Sıcak su var mı?

Is there an empty room?
I want a room for one/two people.
I want a room with an ocean view.
Is there a room upstairs?
How much is one night?
Is there a bathtub in the room?
Is there a telephone in the room?
May I see it?
Is there hot water?

15. Basic Weather

Bugün hava çok güzel, değil mi?
Bugün çok soğuk/sıcak.
Çok yağmur/kar/dolu yağıyor.
Şemsiye gerek.
Çok rüzgarlı.
Yarın hava nasıl olacak, acaba?

Hava bozuldu/soğdu/açıldı.
Şimşek çaktı.

The weather is very nice today, isn't it?
It's very cold/hot today.
It's raining/snowing/hailing a lot.
An umbrella is necessary.
It's very windy.
How's tomorrow's weather going to be, I wonder?
The weather got worse/got cold/cleared up.
Lightning flashed.

16. Basic Restaurant (1)

Ne içersiniz?
Kola/Çay/Kahve.
Ne alırsınız?
Şiş kebab alabilir miyim?
Başka bir arzunuz var mı?
Şimdilik bu kadar.
Bir isteyiniz var mı?
Hayır, teşekkürler.
Bir çay daha alabilir miyim?

What would you like to drink?
Coke/Tea/Coffee.
What would you like?
May I have şiş kebab?
Would you like anything else?
That's all for now.
Would you like anything?
No thanks.
May I have another (glass of) tea?

17. Basic Restaurant (2)

Tatlı ister misiniz?
Hayır, teşekkürler.
Baklava var, meyve var.
Hesabı alabilir miyim?
Hayhay, efendim.

Would you like dessert?
No thanks.
There's baklava and fruit.
May I have the bill?
Certainly, sir.

18. Basic Medical

Şikayetiniz ne?
Acıyor mu? Nereniz ağrıyor?
Derin nefis alın. Nefesinizi tutun.
Soyunun. Arkanızı dönün.
İğne yapacağım.
Günde 3 kez ikişer tane alın.
ağrı kesici
ilaç
reçete
eczane

What is your complaint?
Does it hurt? Where does it hurt?
Take a deep breath. Hold your breath.
Get undressed. Turn around/over.
I'm going to give you a shot.
Take two (pills) three times a day.
pain killer
medicine
prescription
pharmacy

19. Basic Post Office

Amerika'ya mektup ne kadar?
10 tane pul alabilir miyim?
30'luk kart alabilir miyim?
telefon tahsilat

How much is a letter to America?
May I have 10 stamps?
May I have a 30-unit telephone card?
Telephone payment area

20. Basic Directions

Postane nerede?
500 metre ilerde.
Düz gidin.
Sağa dönün.
Sola dönün.
Karşıya geçin.
PTT'yi geçin
Sağda. Solda. Köşede.
GİMA'nın karşısında
yanında
üstünde

Where's the Post Office?
500 meters ahead.
Go straight.
Turn right.
Turn left.
Go across the street.
Go past the post office.
On the right/left/corner.
across from Gima
next to
above

21. Basic Health

Kendimi iyi hissetmiyorum.
Neyin var?
Üşüttüm.
Başım/midem ağrıyor.
Doktora gitsene.
Ağrı kesici alsana.
İlacını al.
Biraz dinlen.
Şimdi daha iyi hissediyorum kendimi.
Geçti.
İyileştim.

I don't feel well.
What's the matter?
I caught/have a cold.
I have a headache/stomach ache.
Go to the doctor!
Get some analgesic.
Take your medicine.
Rest a bit.
I feel better now.
It's over.
I (have) recovered.

22. Basic Taxi Instructions

Bir taksi gönderir misiniz?
Nereye?
AŞTİ'ye, lütfen.
Sesi biraz kısar mısınız?
Burada/köşede durur musunuz?

Would you please send a taxi?
Where to?
To the Ankara bus station, please.
Would you turn the sound down a little?
Please stop here/at the corner.

23. Basic Dolmuş

Bir tane (uzatır mısınız)?
1.000.000'den bir kişi vardı.
Parasını vermeyen üstünü almayan var mı?
Balgat'ta inecek var mı?
İnecek var.
Müsait bir yerde/Köşede.
Geçince/Geçmeden.
Dönünce/Yol ağzında/Işıklarda.

(Please pass forward) one [passenger's fee]
One passenger's fee from 1,000,000 TL
Anyone who hasn't paid or gotten their change yet?
Anyone getting off at Balgat?
Please stop and let someone off.
At a convenient spot /at the corner
After/before (relative to an intersection)
After the turn/At the mouth of the road /At the traffic light

24. Basic Bus

Kızılay'dan geçer mi?
İnecek misiniz?
Müsaade eder misiniz?
Düğmeye basabilir misiniz?
İki tam.
Bir tane 5'lik kart.

Does this bus pass through Kızılay?
Are you going to get off? (when someone is blocking the door)
Please let me by. (With your permission...)
Could you press the button?
Two full-price tickets.
A 5-ride card.

25. Basic Intercity Bus

İstanbul'a saat kaçta otobüs var?
Nerede ineceksiniz?
Terminalde. Otogarda.
9 arabası için iki kişi.
Cam kenarı. Koridor.
Tek bayan.
30 dakika ihtiyaç molası.

What time do buses to Istanbul leave?
Where are you going to get off?
At the bus station
Two people for the 9:00 vehicle
A window seat. An aisle seat.
A woman riding alone.
30-minute restroom/meal break

26. Basic Monologue on Daily Activities

(Saat) altıda kalkıyorum.
Yedide işe gidiyorum.
İşe saat sekizde varıyorum.
Onikide öğle yemeği yiyorum.
Beş buçukta işten çıkıyorum.
Yedi buçukta akşam yemeği yiyorum.
Ondan sonra televizyon seyredirim.
Onbir gibi yatıyorum.

I get up at 6:00.
I leave for work at 7:00.
I arrive at work at 8:00.
I eat lunch at 12:00.
I leave work at 5:30.
I eat dinner at 7:30.
After that, I watch television.
I go to bed around 11:00.

27. Basic Urgency

Lütfen hemen gel.
Bana çevirmen gerek.
Hemen olur mu?
Ne zaman hazır olur?
Ne kadar sürer?

Please come immediately.
I need a translator.
Right away?
When will it be ready?
How long will it last (take)?

28. Basic Days of the Week

Bugün Çarşamba .
Yarın Perşembe günü.
Ertesi gün Cuma.
Dün Salı günüydü.
Bir önceki gün Pazartesiydi.
Cumartesi işe gidiyorum.
Pazar günleri kiliseye gidiyorum.

Today is Wednesday.
Tomorrow is Thursday.
The next day is Friday.
Yesterday was Tuesday.
The day before that was Monday.
I work on Saturdays.
I go to church on Sundays.

29. Basic Inquiry

Ne yapıyorsun?
Çalışıyorum. Oynuyorum.
İşin ne zaman biter?
Ne zaman biter?
İki saate kadar.
Eve ne zaman gidiyorsun?
Birazdan.
Ne zamana kadar buradasın?
Öğlene kadar. İkiye kadar.

What are you doing?
I'm working. I'm playing.
When will your work be finished?
When will it be done (over)?
Within two hours.
When are you going home?
In a little while.
How long will you be here?
Until noon. Until 2:00.

30. Basic Plan/Anticipation

Gideceğim.
Gitmeye karar verdim.
Dört gözle bekliyorum.
Umarım herşey yolunda gider.
Görüşürüz.
Bir ara vermek istiyorum.

I'm going to go.
I decided to go.
I'm waiting anxiously.
I hope everything will work out (go well).
See you.
I want to take a break.

31. Basic Meal Statements

Ekmeği uzatır mısın?
Biraz daha al.
Biraz daha ister misin?
Çok teşekkürler. Doydum.
Elinize sağlık.
Afiyet olsun.
Tarifesini verir misiniz?

Would you please pass the bread?
Take some more.
Would you like some more?
Thanks. I'm full.
You're a good cook ("Health to your hand")
Bon appetit.
Could you give me the recipe?

32. Basic Question Words

Bugün günlerden ne?

Yarın günlerden ne?

Bu ne? Bu/o ...

O ne? Bu/o ...

Şu ne? (*pointing*) O...

Efendim?

Değil mi?

Nasıl?

Nerede?

Nereden?

Nereye?

Niçin?

Niye?

Kim?

Ne?

Ne zaman?

Ne kadar?

Kaç tane?

What day is today?

What day is tomorrow?

What is this? This/That is ...

What is that? It's

It's...(note that you do not use *şu* in the answer)

What did you say?

Isn't it?

How? How's that?

Where?

From where?

To where?

Why?

Why?

Who?

What?

When?

How much/many?

How many?